

The purpose of this apparatus is to show all variation within **Family 35**, for 1 Peter, as identified by a complete collation of the following forty-three representative MSS—18, 35, 141, 149, 201, 204, 328, 386, 394, 432, 604, 757, 824, 928, 986, 1072, 1075, 1100, 1248, 1249, 1503, 1548, 1637, 1725, 1732, 1754, 1761, 1768, 1855, 1858, 1864, 1865, 1876, 1892, 1897, 2221, 2352, 2431, 2466, 2554, 2587, 2626 and 2723. The first reading is that of the family and represents the vote of all the collated MSS (listed above) that are not identified as having a variant. It goes without saying that the base text is that of the family archetype, empirically determined. 1865, 2554 and 2723 have no variants.

ΠΕΤΡΟΥ Α<sup>1</sup>*[To elect pilgrims]*

1.1 Πετρος, αποστολος<sup>2</sup> Ιησου Χριστου, εκλεκτοις παρεπιδημοις διασπορας Ποντου, Γαλατιας, Καππαδοκιας, Ασιας και Βιθυνιας, 2 κατα προγνωσιν Θεου Πατρος, εν ἁγιασμῳ Πνευματος, εις ὑπακοην και ῥαντισμον αἱματος Ιησου Χριστου: Χαρις ὑμιν και ειρηνη πληθυνθειη.

*[Don't take your inheritance for granted]*

*[Begotten into an incorruptible inheritance]*

1.3 Ευλογητος ὁ Θεος και Πατηρ του Κυριου ἡμων Ιησου Χριστου, ὁ κατα<sup>3</sup> το πολυ ελεος αυτου αναγεννησας ἡμας<sup>4</sup> εις ελπιδα ζωσαν δι' αναστασεως Ιησου Χριστου εκ νεκρων, 4 εις κληρονομιαν αφθαρτον και αμιαντον και αμαραντον, τετηρημενην εν ουρανοις εις ὑμας, 5 τους εν δυναμει Θεου φρουρουμενους δια πιστεως εις σωτηριαν ἑτοιμην αποκαλυφθηναι εν καιρω εσχατω.

*[Genuineness of faith proved by testing]*

6 Εν ᾧ αγαλλιασθε, ολιγον αρτι, ει δεον εστιν, λυπηθεντες<sup>5</sup> εν ποικιλοις<sup>6</sup> πειρασμοις, 7 ινα το δοκιμιον ὑμων της πιστεως (πολυ τιμιωτερον χρυσιου του απολλυμενου, δια πυρος δε δοκιμαζομενου) εὔρεθη εις επαυνον και δοξαν και τιμην εν αποκαλυψει Ιησου Χριστου 8—ὄν ουκ ειδοτες αγαπατε, εις ὄν (αρτι μη ὄρωντες) πιστευοντες δε αγαλλιασθε χαρα ανεκκλαλητω και δεδοξασμενη, 9 κομιζομενοι το τελος της πιστεως ὑμων, σωτηριαν ψυχων.

*[Salvation foretold by prophets]*

10 Περι ἧς σωτηριας<sup>7</sup> εξεζητησαν και εξηρευνησαν προφηται οἱ περι της εις ὑμας<sup>8</sup> χαριτος προφητευσαντες, 11 ερευωντες εις τινα, ἡ ποιον καιρον, εδηλου το εν αυτοις Πνευμα Χριστου προμαρτυρομενον τα εις Χριστον παθηματα και τας μετα ταυτα δοξας· 12 οἷς απεκαλυφθη<sup>9</sup> ὅτι ουχ ἑαυτοις, ὑμιν<sup>10</sup> δε, διηκονουν αυτα, ἃ νυν ανηγγελη<sup>11</sup> ὑμιν δια των ευαγγελισαμενων ὑμας, εν Πνευματι Ἁγιῳ αποσταλεντι απ'<sup>12</sup> ουρανου—εις ἃ επιθυμουσιν αγγελοι παρακυψαι.

*[Be serious, be holy, be fearful]*

13 Διο αναζωσαμενοι τας οσφρας της διανοιας ὑμων, νηφοντες, τελειως ελπισατε επι την φερομενην ὑμιν χαριν εν αποκαλυψει Ιησου Χριστου 14—ὡς τεκνα ὑπακοης, μη συσχηματιζομενοι<sup>13</sup> ταις προτερον εν τη αγνοια<sup>14</sup> ὑμων επιθυμιας, 15 αλλα κατα τον καλεσαντα ὑμας ἅγιον, και αυτοι ἅγιοι εν παση αναστροφη γενηθητε,<sup>15</sup> 16 διοτι<sup>16</sup> γεγραπται, “Ἁγιοι γινεσθε,<sup>17</sup> ὅτι εγω ἅγιος ειμι”.

17 Και, ει<sup>18</sup> Πατερα επικαλεισθε τον απροσωποληπτως<sup>19</sup> κρινοντα κατα το<sup>20</sup> ἑκαστου εργον, εν φοβῳ τον της παροικιας ὑμων χρονον αναστραφητε, 18 ειδοτες ὅτι ου φθαρτοις (αργυριῳ ἢ

<sup>1</sup> Both the Text and the apparatus are the responsibility of Wilbur N. Pickering, ThM PhD, ©.

<sup>2</sup> αποστολος || απολος 1637

<sup>3</sup> κατα || κατατα 1249

<sup>4</sup> ημας || υμας 1075

<sup>5</sup> λυπηθεντες || λυπηθεντας [23.5%] 328,394,1725,1761,1897

<sup>6</sup> ποικιλοις || πικιλοις 824

<sup>7</sup> 1754 omits ψυχων περι ης σωτηριας [homoioteleuton]

<sup>8</sup> υμας || ημας 1075

<sup>9</sup> απεκαλυφθη || ουκ απελυφθη 2466

<sup>10</sup> υμιν || ημιν [14%] 432,604,1705,1768

<sup>11</sup> ανηγγελη || αναγγελη 2431

<sup>12</sup> απ || απο 1100

<sup>13</sup> συσχηματιζομενοι || σχηματιζομενοι 2466

<sup>14</sup> αγνοια || ἄγνοια 1248

<sup>15</sup> γενηθητε || γεννηθητε 1754

<sup>16</sup> διοτι || διο 1732

<sup>17</sup> γινεσθε || γινεσθαι 1754

<sup>18</sup> ει || οἱ 1876

<sup>19</sup> απροσωποληπτως || απροσωπολειπτως 2352

<sup>20</sup> το || τον 149 || του 432,1768

χρυσίω) ελυτρώθητε εκ της ματαίας ὑμῶν αναστροφης πατροπαραδοτου, 19 αλλα τιμιω αίματι, ὡς αμμου αμωμου και<sup>1</sup> ασπιλου, Χριστου· 20 προεγνώσμενου μεν<sup>2</sup> προ καταβολης κοσμου, φανερωθεντος δε επ' εσχατων των χρονων δι' ὑμας, 21 τους δι' αυτου πιστευοντας εις Θεον, τον εγειραντα αυτον εκ νεκρων και δοξαν αυτω δοντα, ὡστε την πιστιν ὑμων και ελπιδα εινα εις Θεον.

*[Born again through an eternal Word]*

22 Τας ψυχας ὑμων ἡγνικότες εν τη ὑπακοη της αληθειας δια Πνευματος, εις φιλαδελφίαν ανυποκριτον, εκ καθαρας καρδιας αλληλους αγαπησατε εκτενωσ, 23 αναγεγεννημενοι<sup>3</sup> ουκ εκ σπορας φθαρτης αλλ'<sup>4</sup> αφθαρτου, δια λογου ζωντος Θεου και μενοντος εις τον αιωνα. 24 Διοτι: "Πασα σαρξ ὡς χορτος, και πασα δοξα ανθρωπου ὡς ανθος χορτου. Εξηρανθη ὁ<sup>5</sup> χορτος, και το ανθος αυτου εξεπεσεν, το δε ῥημα Κυριου μενει εις τον αιωνα." 25 Τουτο δε εστιν το ῥημα το ευαγγελισθεν εις ὑμας.

*[To grow you must eat]*

2.1 Αποθεμενοι ουν πασαν κακιαν—και παντα δολον και ὑποκρισεις και φθονους, και πασας καταλαλιας—2 ὡς αρτιγεννητα<sup>6</sup> βρεφη το λογικον αδολον γαλα επιποθησατε, ινα εν αυτω αυξηθητε<sup>7</sup> εις σωτηριαν, 3 ειπερ εγευσασθε ὅτι χρηστος<sup>8</sup> ὁ Κυριος. 4 Προς ὃν προσερχομενοι, λιθον ζωντα—ὑπο ανθρωπων μεν αποδοκιμασμενον παρα δε Θεω εκλεκτον,<sup>9</sup> εντιμον—5 και αυτοι, ὡς λιθοι ζωντες, οικοδομεισθε<sup>10</sup> οικος πνευματικος, ιερατευμα ἅγιον, ανενεγκαι πνευματικας θυσιας ευπροσδεκτους τω Θεω δια Ιησου Χριστου.

*[The Chief Cornerstone]*

6 Διοτι περιεχει ἡ Γραφη: "Ιδου,<sup>11</sup> τιθημι εν Σιων λιθον ακρογωνιαιον,<sup>12</sup> εκλεκτον, εντιμον, και ὁ πιστευων επ' αυτω ου μη καταισχυνη." 7 Ὑμιν ουν ἡ τιμη τοις πιστευουσιν, απειθουσιν δε, "λιθον ὃν απεδοκιμασαν οἱ οικοδομουντες, οὗτος εγενηθη εις κεφαλην γωνιας", 8 και "λιθος προσκομματος<sup>13</sup> και πετρα σκανδαλου"· οἱ προσκοπτουσιν τω λογω απειθουντες, εις ὃ, και, ετεθησαν.

*[A royal priesthood]*

9 Ὑμεις δε γενος εκλεκτον, βασιλειον ιερατευμα, εθνος ἅγιον, λαος εις περιποιησιν, ὅπως τας αρετας εξαγγελιητε<sup>14</sup> του εκ σκοτους ὑμας καλεσαντος εις το θαυμαστον αυτου φως· 10 οἱ ποτε ου λαος νυν δε λαος Θεου, οἱ ουκ ηλημενοι νυν δε ελεθηεντες.<sup>15</sup>

*[Your practice should be consistent with your standing]*

2.11 Αγαπητοι, παρακαλω (ὡς παροικους και παρεπιδημους) απεχεσθαι<sup>16</sup> των σαρκικων επιθυμιων, αιτινες στρατευονται κατα της ψυχης, 12 την αναστροφην ὑμων εχοντες<sup>17</sup> καλην εν τοις εθνεσιν, ινα, εν ᾧ καταλαλουσιν<sup>18</sup> ὑμων ὡς κακοποιων, εκ των καλων εργων εποπτουσιν δοξασωσιν τον Θεον εν ἡμερα επισκοπης.

*[Respect civil authority]*

13 Ὑποταγητε ουν παση ανθρωπινη κτισει δια τον Κυριον, ειτε βασιλει ὡς ὑπερεχοντι, 14 ειτε ἡγεμοσιν ὡς δι' αυτου πεμπομενοις, εις εκδικησιν μεν κακοποιων επαινον δε αγαθοποιων. 15 Ὅτι οὕτως εστιν το θελημα του Θεου, αγαθοποιουντας φιμου την των αφρονων ανθρωπων αγνωσιαν· 16 ὡς ελευθεροι (και μη ὡς<sup>19</sup> επικαλυμμα εχοντες της κακιας την ελευθεριαν), αλλ' ὡς

<sup>1</sup> αμωμου και || ~ 21 328

<sup>2</sup> μεν || --- 1876

<sup>3</sup> αναγεγεννημενοι || αναγεγεννημενοι 149,432,2466

<sup>4</sup> αλλ || αλλα [60%] 149,201,432,604,757,824,1072,1075,1248,1503,1548,1637,1754,1768,1864,1892,2352,2431 (986 vacant)

<sup>5</sup> ο || ως [2%] 18,386,1100

<sup>6</sup> αρτιγεννητα || αρτιγεννητα 149,201

<sup>7</sup> αυξηθητε || αξιωθητε 328

<sup>8</sup> χρηστος || χριστος [52%] 2466

<sup>9</sup> εκλεκτον 1248<sup>c</sup> || εκλεκτων 1248

<sup>10</sup> οικοδομεισθε 2352<sup>c</sup> || εποικοδομεισθε [25%] 432,604,1768,2352 (986 vacant)

<sup>11</sup> ιδου || οιδου 432

<sup>12</sup> ακρογωνιαιον 1248<sup>c</sup> || ακρογωνιαιων 1248 || ακρογονιαιον 2431

<sup>13</sup> προσκομματος || προσκοματος [1%] 149,201

<sup>14</sup> εξαγγελιητε 757<sup>c</sup>,1503<sup>c</sup>,1637<sup>c</sup>,1864<sup>at</sup> || εξαγγελητε 432,1768 || εξαγγελιητε 1892 || εξαγγελλητε 604,757,1075,1503,1548,1637,1754,1864,2352 (986 vacant)

<sup>15</sup> ελεθηεντες || ελεθηεντος 1248 || 1761 omits verse 10 entire

<sup>16</sup> απεχεσθαι 1072<sup>at</sup> || απεχεσθε [35%] 149,201,204,604<sup>c</sup>,757<sup>c</sup>,824,1072,1248,1503<sup>c</sup>,1548,1637<sup>c</sup>,1864<sup>at</sup>,2352,2431 (986 vacant)

<sup>17</sup> εχοντες || εχοντας 394,928,1249,2587 || ~ εχοντες υμων 141 (986 vacant)

<sup>18</sup> καταλαλουσιν || καταλαλωσιν [48%] 1892

<sup>19</sup> ως || --- 432

δουλοι Θεου. 17 Παντας τιμησατε· την αδελφοτητα αγαπησατε· τον Θεον φοβεισθε· τον βασιλεα τιματε.

*[A word to servants]*

18 Οί οικεται, ὑποτασσομενοι εν παντι φοβω τοις δεσποταις, ου μονον τοις αγαθοις και επιεικεσιν αλλα και τοις σκολιοις. 19 Τουτο γαρ χαρις, ει δια συνειδησιν Θεου ὑποφερει τις λυπας, πασχων αδικως. 20 Ποιον γαρ κλεος ει ἀμαρτανοντες και κολαφιζομενοι ὑπομενειτε? Αλλ' ει αγαθοποιουντες και πασχοντες ὑπομενειτε, τουτο χαρις παρα τω Θεω.

*[Christ gave the example]*

21 Εις τουτο γαρ και εκληθητε, οτι και Χριστος επαθεν ὑπερ ἡμων, ὑμιν ὑπολιμπανων ὑπογραμμον ινα επακολουθησητε τοις ιχνεσιν αυτου: 22 ὃς ἀμαρτιαν ουκ εποιησεν, ουδε εὔρεθη δολος εν τω στοματι αυτου· 23 ὃς λοιδορουμενος ουκ αντελοιδορει,<sup>1</sup> πασχων ουκ ηπειλει<sup>2</sup> παρεδιδου δε τω κρινοντι δικαιως· 24 ὃς τας ἀμαρτιας ἡμων αυτος ανηνεγκεν εν τω σωματι αυτου επι το ξυλον, ινα ταις ἀμαρτιαις απογενομενοι<sup>3</sup> τη δικαιοσυνη ζησωμεν· οὔ τω μωλωπι αυτου ιαθητε. 25 Ητε γαρ ὡς προβατα πλανωμενα, αλλ' επεστραφητε<sup>4</sup> νυν επι τον Ποιμενα και Επισκοπον των ψυχων ἡμων.<sup>5</sup>

*[A word to wives]*

3.1 Ὅμοιως, αἱ γυναικες, ὑποτασσομεναι τοις ιδιοις ανδρασιν, ινα και ει τινες<sup>6</sup> απειθουσιν τω λογω, δια της των γυναικων αναστροφης, ανευ λογου, κερδηθησονται<sup>7</sup> 2 (εποπτευσαντες την εν φοβω ἄγνην αναστροφην ὑμων),<sup>8</sup> 3 ὧν εστω ουχ ὁ εξωθεν<sup>9</sup> εμπλοκης<sup>10</sup> τριχων και περιθεσεως χρυσιων,<sup>11</sup> ἢ ενδυσεως ἱματιων κοσμος, 4 αλλ' ὁ κρυπτος της καρδιας ανθρωπος, εν τω αφθαρτω του πραεος<sup>12</sup> και ἡσυχιου<sup>13</sup> πνευματος, ὅ εστιν ενωπιον του Θεου πολυτελες. 5 Οὕτως γαρ ποτε και αἱ<sup>14</sup> ἄγναι γυναικες αἱ ελπίζουσαι επι τον Θεον εκοσμουν ἑαυτας, ὑποτασσομεναι τοις ιδιοις ανδρασιν, 6 ὡς Σαρρα ὑπηκουσεν τω Ἀβρααμ,<sup>15</sup> κυριον αυτον καλουσα, ἧς εγενηθητε<sup>16</sup> τεκνα αγαθοποιουσαι και μη φοβουμεναι μηδεμιαν πτοησιν.<sup>17</sup>

*[A word to husbands]*

7 Οἱ Ανδρες, ὁμοιως, συνοικουντες κατα γνωσιν ὡς ασθενεστερω σκευει τω γυναικειω,<sup>18</sup> απονεμοντες τιμην ὡς και συγκληρονομοι χαριτος ζωης, εις το μη εγκοπτεσθαι τας προσευχας ὑμων.

*[The golden rule]*

8 Το δε τελος, παντες ὁμοφρονες, συμπαθεις, φιλαδελφοι, ευσπλαγγνοι, φιλοφρονες, 9 μη αποδιδοντες κακον αντι κακου ἢ λοιδοριαν αντι λοιδοριας, τουναντιον δε ευλογουντες, ειδοτες οτι εις τουτο εκληθητε ινα ευλογιαν<sup>19</sup> κληρονομησητε.<sup>20</sup> 10 Ὅ γαρ θελων ζωην αγαπαν και ἡμερας ιδειν αγαθας παυσατω την γλωσσαν αυτου απο κακου και χειλη αυτου<sup>21</sup> του μη λαλησαι δολον· 11 εκκλινατω απο κακου και ποιησατω αγαθον· ζητησατω ειρηνην, και διωξατω αυτην. 12 Ὅτι οφθαλμοι Κυριου επι δικαιους, και ωτα αυτου εις δεησιν αυτων· προσωπον δε Κυριου επι ποιουντας κακα.”

<sup>1</sup> αντελοιδορει || αντελοιδοροι 2431

<sup>2</sup> ηπειλει || ηπηλει 986

<sup>3</sup> απογενομενοι || απογεινομενοι 328 || απογενωμενοι 604 || απογενωμενοι 394,432,928,986,1249,1548,1768,1855,2587

<sup>4</sup> επεστραφητε || επιστραφητε [20%] 18

<sup>5</sup> ημων || υμων [50%] 1248,2352

<sup>6</sup> ει τινες || οιτινες [7%] 141,328,394,986,2431

<sup>7</sup> κερδηθησονται || κερδηθησονται [1%] 328,432,604,1768

<sup>8</sup> υμων || ημων 1732

<sup>9</sup> εξωθεν || ενδοθεν 986

<sup>10</sup> εμπλοκης || εκπλοκης 141

<sup>11</sup> χρυσιων || χρυσιου 1892

<sup>12</sup> πραεος || πραεως [25%] 1249

<sup>13</sup> ησυχιου || ισυχιου 757

<sup>14</sup> αι || --- 432,1768

<sup>15</sup> ἄβρααμ || αβρααμ [50%] 149

<sup>16</sup> εγενηθητε || εγενηθητε [35%] 604,1637,1732,1876,2431,2587,2626 || εγενηθητα 2466 (apparently) || εγενηθετε 986

<sup>17</sup> πτοησιν || ποιησιν 1072

<sup>18</sup> γυναικειω || γυναικιω 1548,1754,1768,1876

<sup>19</sup> ευλογιαν || ευλογιας 394

<sup>20</sup> κληρονομησητε || κληρονομισητε 1768

<sup>21</sup> απο κακου και χειλη αυτου || --- 1876 (a clear case of homoioteleuton)

*[Better to suffer than to sin]*

13 Και τις ὁ κακῶσων ὑμας εαν του αγαθου μιμηται γενησθε? 14 Αλλ' ει και πασχοιτε δια δικαιοσυνην, μακαριοι. “Τον δε φοβον αυτων<sup>1</sup> μη φοβηθητε, μηδε ταραχθητε.” 15 Κυριον δε τον Θεον ἀγιασατε εν ταις καρδιαις ὑμων, ἑτοιμοι δε<sup>2</sup> αι προς απολογιαν παντι τω αιτουντι ὑμας λογον περι της εν ὑμιν ελπιδος,<sup>3</sup> μετα πραυτητος και φοβου· 16 συνειδησιν εχοντες<sup>4</sup> αγαθην, ινα εν ὧ καταλαλουσιν ὑμων ὡς κακοποιων, καταισχυνωσιν<sup>5</sup> οἱ επηρεαζοντες ὑμων τη αγαθη εν Χριστω αναστροφη.<sup>6</sup> 17 Κρειττον γαρ<sup>7</sup> αγαθοποιουντας, ει θελοι<sup>8</sup> το θελημα του Θεου, πασχειν ἢ κακοποιουντας.<sup>9</sup>

*[Follow Christ's example to victory]*

18 Ὅτι και Χριστος ἀπαξ περι ἁμαρτιων επαθεν,<sup>10</sup> δικαιος ὑπερ ἀδικων, ινα ἡμας<sup>11</sup> προσαγαγη τω Θεω· θανατωθεις μεν σαρκι ζωοποιηθεις δε πνευματι· 19 εν ὧ και τοις εν φυλακη<sup>12</sup> πνευμασιν πορευθεις εκηρυξεν, 20 απειθησασιν ποτε, ὅτε απεξεδεχετο<sup>13</sup> ἡ του Θεου<sup>14</sup> μακροθυμια εν ἡμεραις Νωε, κατασκευαζομενης κιβωτου, εις ἣν ολιγαι, τουτ' εστιν οκτω, ψυχαι διεσωθησαν<sup>15</sup> δι' ὕδατος· 21 ὁ<sup>16</sup> αντιτυπον, νυν και ἡμας σωζει, βαπτισμα (ου σαρκος αποθεσις<sup>17</sup> ῥυπου, αλλα συνειδησεως αγαθης επερωτημα εις Θεον) δι' αναστασεως Ιησου Χριστου, 22 ὅς εστιν εν δεξια του Θεου, πορευθεις εις ουρανον, ὑποταγεντων αυτω αγγελων και εξουσιων και δυναμεων.

*[Some concluding instructions]**[Pursue the will of God]*

**4.1** Χριστου ουν παθοντος ὑπερ ἡμων<sup>18</sup> σαρκι, και ὑμεις την αυτην εννοιαν ὀπλισασθε (ὅτι ὁ παθων σαρκι πεπαυται<sup>19</sup> ἁμαρτιας) 2 εις το μηκετι ανθρωπων επιθυμιας αλλα θεληματι του<sup>20</sup> Θεου τον επιλοιπον εν σαρκι βιωσαι χρονον. 3 Αρκετος γαρ ὑμιν ὁ παρεληλυθως<sup>21</sup> χρονος<sup>22</sup> το θελημα των εθνων κατεργασασθαι—πεπορευμενους εν ασελγεια, επιθυμιας, οινοφλυγιας,<sup>23</sup> κωμοις,<sup>24</sup> ποτοις, και αθεμιτοις<sup>25</sup> ειδωλολατριας<sup>26</sup>—4 εν ὧ ξενιζονται, μη συντρεχοντων ὑμων<sup>27</sup> εις την αυτην της ασωτιας<sup>28</sup> αναχυσιν, βλασφημουντες· 5 οἱ αποδωσουσιν λογον τω ἑτοιμῶς εχοντι κινιαι ζωντας και νεκρους 6 (εις τουτο γαρ και νεκροις ευηγγελισθη, ινα κριθωσι μεν κατα ανθρωπους σαρκι, ζωσι δε κατα Θεον πνευματι).

*[Redeem the time]*

7 Παντων δε το τελος ηγγικεν· σωφρονησατε ουν και νηψατε εις τας<sup>29</sup> προσευχας. 8 Προ παντων δε την εις ἑαυτους αγαπην εκτεινη εχοντες, ὅτι ἡ αγαπη καλυπτει πληθος ἁμαρτιων· 9 φιλοξενοι εις αλληλους ανευ γογγυσμων· 10 ἕκαστος καθως ελαβεν χαρισμα, εις ἑαυτους αυτο<sup>30</sup>

<sup>1</sup> αυτων || αυτον 1892

<sup>2</sup> δε || --- [17%] 1876,2626

<sup>3</sup> ελπιδος || 1 αλλα [19%] 1876,2626

<sup>4</sup> εχοντες || εχονδες 386

<sup>5</sup> καταισχυνωσιν || καταισχυνω 1754

<sup>6</sup> εν χριστω αναστροφη || ~ 312 1761

<sup>7</sup> γαρ || --- 1754

<sup>8</sup> θελοι || θελει [3%] 604

<sup>9</sup> ει θελοι το θελημα του θεου πασχειν η κακοποιουντες || --- 1248 (a clear case of homoioteleuton)

<sup>10</sup> επαθεν || απεθανε [3%] 1761

<sup>11</sup> ημας || υμας [36%] 1892

<sup>12</sup> φυλακη || φυλακι 1249,2431

<sup>13</sup> απεξεδεχετο || απαξ εδεχετο [11%] 1892

<sup>14</sup> η του θεου 1548<sup>c</sup> || --- 1548

<sup>15</sup> διεσωθησαν || διασωθησαν 1858<sup>v</sup> (s)

<sup>16</sup> ο || ω [12%] 2221

<sup>17</sup> αποθεσις || αποθεσιν 149,201

<sup>18</sup> ημων || υμων (7.2%) 2626

<sup>19</sup> πεπαυται || 1 απο 1761

<sup>20</sup> του || --- [78%] 149,201,432,604,757,824,1072,1075,1248,1503,1548,1637,1761,1768,1864,1892,2352,2431

<sup>21</sup> παρεληλυθως || παρεληλυθος 328,1249

<sup>22</sup> χρονος || 1 του βιου [74%] 1247

<sup>23</sup> οινοφλυγιας || --- 1754 [homoioteleuton]

<sup>24</sup> κωμοις || κομοι 1897

<sup>25</sup> αθεμιτοις || αθεμητοις 986

<sup>26</sup> ειδωλολατριας || ειδωλολατρειαις [30%] 141,986,1768<sup>c</sup>

<sup>27</sup> υμων || ημων 1892 (hard to tell whether corrected or a 'correction')

<sup>28</sup> ασωτιας || ασωτειας 141,1075

<sup>29</sup> τας 35<sup>c</sup> || --- [30%] 35

<sup>30</sup> αυτο || αυτω [12%] 1548,2431

διακονουντες ως καλοι οικονομοι ποικιλης χαριτος Θεου. 11 Ει τις λαλει, ως λογια Θεου. Ει τις διακονει, ως εζ ισχυος ως<sup>1</sup> χορηγει ο Θεος, ινα εν πασιν δοξαζηται<sup>2</sup> Θεος δια Ιησου Χριστου, ω εστιν η δοξα και το κρατος εις τους αιωνας. Αμην.

*[Suffering in the will of God]*

12 Αγαπητοι,<sup>3</sup> μη ξενιζεσθε τη εν υμιν πυρωσει προς πειρασμον<sup>4</sup> υμιν γινομενη, ως ξενου υμιν<sup>5</sup> συμβαινοντος, 13 αλλα καθο κοινωνειτε<sup>6</sup> τοις του Χριστου παθημασιν, χαιρετε, ινα και εν τη αποκαλυψει<sup>7</sup> της δοξης αυτου χαρητε αγαλλιωμενοι. 14 Ει ονειδιζεσθε<sup>8</sup> εν ονοματι Χριστου, μακαριοι, οτι το της δοξης και το του Θεου Πνευμα εφ' υμας αναπεπαιται. Κατα μεν αυτους βλασφημειται, κατα δε υμας δοξαζεται. 15 Μη γαρ τις υμων πασχετω ως φονευς η κλεπτης η κακοποιος η ως αλλοτριεπισκοπος.<sup>9</sup> 16 ει δε ως Χριστιανος, μη αισχυνεσθω, δοξαζετω δε τον Θεον εν τω μερει τουτω. 17 'Οτι ο καιρος του αρξασθαι το κριμα απο του οικου του Θεου· ει δε πρωτον αφ' ημων,<sup>10</sup> τι το τελος των απειθουντων τω του Θεου<sup>11</sup> ευαγγελιω? 18 Και, 'Ει ο δικαιος μολις σωζεται, ο ασεβης και αμαρτωλος<sup>12</sup> που φανειται? 19 'Ωστε και οι πασχοντες κατα το θελημα του Θεου, ως πιστω Κτιστη,<sup>13</sup> παρατιθεσθωσαν τας ψυχας αυτων εν αγαθοποιια.

*[How to be a shepherd]*

**5.1** Πρεσβυτερους τους εν υμιν παρακαλω, ο συμπρεσβυτερος και μαρτυς των του Χριστου παθηματων, ο και της μελλουσης αποκαλυπτεσθαι δοξης κοινωνος: 2 ποιμανατε το εν υμιν ποιμνιον του Θεου, επισκοπουντες μη αναγκαστως<sup>14</sup> αλλ' εκουσιως· μηδε<sup>15</sup> αισχροκερδως αλλα προθυμως· 3 μηδε ως κατακυριευοντες των κληρων, αλλα τυποι γινομενοι του ποιμνιου. 4 Και φανερωθεντος του Αρχιποιμενος κομεισθε τον αμαραντινον<sup>16</sup> της δοξης στεφανον.

*[Humility is a must]*

5 'Ομοιως, νεωτεροι, υποταγητε πρεσβυτεροις. Παντες δε αλληλοις υποτασσομενοι, την ταπεινοφροσυνην εγκομβωσασθε, οτι "Ο Θεος υπερηφανοις αντιτασεται,<sup>17</sup> ταπεινοις δε διδωσιν χαριν". 6 Ταπεινωθητε ουν υπο την κραταιαν χειρα του Θεου, ινα υμας υψωση εν καιρω· 7 πασαν την μεριμναν υμων επιρριψαντες επ' αυτον, οτι αυτω μελει<sup>18</sup> υπερ<sup>19</sup> υμων.

*[Guard against the devil]*

8 Νηψατε, γρηγορησατε! οτι ο αντιδικος υμων διαβολος, ως λεων ωρυομενος,<sup>20</sup> περιερχεται,<sup>21</sup> ζητων τινα καταπειν.<sup>22</sup> 9 ω αντιστητε, στερεοι τη πιστει, ειδοτες τα αυτα των παθηματων τη εν κοσμω υμων αδελφοτητι επιτελεισθαι.<sup>23</sup>

*[Benediction]*

**5.10** 'Ο δε Θεος πασης χαριτος, ο καλεσας υμας εις την αιωνιον αυτου δοξαν εν Χριστω Ιησου, ολιγον παθοντας, αυτος καταρτισαι υμας<sup>24</sup>—στηριξαι, σθενωσαι, θεμελιωσαι. 11 Αυτω η δοξα και το κρατος εις τους αιωνας των αιωνων. Αμην.

<sup>1</sup> ως || οις 1548 || ης [28%] 141;149,201,432,604,757,824,1072,1075,1248,1503,1637,1864,1982,2352,2431

<sup>2</sup> δοξαζηται 1864<sup>c</sup> || 1 ο [73%] 141,1725<sup>c</sup>,1761,1864,1876<sup>c</sup>

<sup>3</sup> αγαπητοι || αγαπητοις 1897

<sup>4</sup> πειρασμον || πυρασμον 2466 (apparently)

<sup>5</sup> υμιν || ημιν 1892,2626

<sup>6</sup> κοινωνειτε || κοινωνειται 2352

<sup>7</sup> αποκαλυψει || αποκαλυψη 2431

<sup>8</sup> ονειδιζεσθε || ονειδιζεσθαι 1754

<sup>9</sup> αλλοτριεπισκοπος 2466<sup>c</sup> || αλλοτριος επισκοπος [4%] 2466

<sup>10</sup> ημων || υμων [13%] 432,604,1768

<sup>11</sup> τι το τελος των απειθουντων τω του θεου || --- 1248 (just skipped a line)

<sup>12</sup> ασεβης και αμαρτωλος 1072<sup>c</sup> || ~ 321 149 || 12 ο 3 1072

<sup>13</sup> κτιστη || κτισθη 149 (apparently)

<sup>14</sup> αναγκαστως || αναγκαστικως [5%] 18

<sup>15</sup> μηδε 1725<sup>c</sup> || μη 1548,1725,2431

<sup>16</sup> αμαραντινον || αμαραντινον 1100,1725 || αμαμαντινον 432

<sup>17</sup> αντιτασεται || αντιτασεται 1754

<sup>18</sup> μελει || μελλει [20%] 141,432,604,824,986,1248,1249,1768,1876,1892,2352,2431,2626

<sup>19</sup> υπερ || περι [65%] 1761

<sup>20</sup> ωρυομενος || ωρυομενος 604,757

<sup>21</sup> περιερχεται || περιπατει [76%] 2221

<sup>22</sup> καταπειν 394<sup>at</sup> || καταπιη [22%] 328,394,604,928,986,1075,1249,1761,1855,1892<sup>c</sup>,2431,2587<sup>c</sup> || καταποιειν 1876

<sup>23</sup> επιτελεισθαι || επιτελεισθε [12%] 986,1855

<sup>24</sup> υμας 35<sup>c</sup> || --- [12%] 35

*[Sign-off]*

12 Δια Σιλουανου ὑμιν του πιστου αδελφου, ὡς λογιζομαι, δι' ολιγων εγραψα,<sup>1</sup> παρακαλων και επιμαρτυρων ταυτην ειναι αληθη χαριν του Θεου εις ἣν ἔστηκατε. 13 Ασπαζεται<sup>2</sup> ὑμας ἢ εν Βαβυλωνι συνεκλεκτη· και Μαρκος, ὁ υἱος μου. 14 Ασπασασθε αλληλους εν φιληματι αγαπης. Ειρηνη ὑμιν, πασιν τοις εν<sup>3</sup> Χριστω Ιησου. Αμην.

---

<sup>1</sup> εγραψα || εγραψας 1248

<sup>2</sup> ασπαζεται || ασπαζετε 328

<sup>3</sup> εν || --- 1897